

Ukraine. UKRAÏNA.  
Wir helfen. МИ ДОПОМАГАЄМО.



Ukraine. УКРАИНА.  
We help. МЫ ПОМОГАЕМ.

## Ми допомагаємо ... ... людям з України з хворобами нирок.

У понад 200 центрах KfH в Німеччині ([www.kfh.de](http://www.kfh.de)) ми пропонуємо людям з хворобами нирок, які прибули з території України (незалежно від їхньої національності), без обмежень такі амбулаторні послуги:

- Діаліз (гемодіаліз та перитонеальний діаліз)
- Консультації лікарів терапевтів-нефрологів
- Консультації для пацієнтів та пацієнток з підвищеним артеріальним тиском
- Догляд після трансплантації нирок

Для комплексної нефрологічної допомоги дітям та підліткам з хворобами нирок доступні 17 дитячих нефрологічних центрів KfH.

Деякі з центрів KfH додатково пропонують послуги сімейного лікаря та загальної медичної допомоги.

Відповіді на запитання:

- Де знаходиться найближчий центр KfH?
- До кого я можу там звернутися?  
Як нам порозумітися?
- Що потрібно від мене, щоб розпочати лікування?

Вам нададуть за номером телефону:

 **(+49) 6102 7192872**

або електронною поштою за адресою:

 **help-ua@kfh.de**

Ми допоможемо Вам зв'язатися з відповідним філіалом KfH.

## Мы помогаем ... ... людям из Украины с болезнями почек.

В более 200 центрах KfH по всей Германии ([www.kfh.de](http://www.kfh.de)) мы предоставляем людям с болезнями почек, прибывшим с территории Украины (независимо от их национальности), следующие амбулаторные медицинские услуги без каких-либо ограничений:

- Диализ (гемодиализ и перитонеальный диализ)
- Консультации врачей-терапевтов, специализирующихся на нефрологии
- Консультации для пациентов и пациенток с повышенным артериальным давлением
- Уход после трансплантации почек

Для комплексной нефрологической помощи детям и подросткам с болезнями почек доступны 17 детских центров нефрологии KfH.

Некоторые центры KfH дополнительно предоставляют услуги семейного врача и общую медицинскую помощь.

Ответы на вопросы:

- Где нахотится ближайший центр KfH?
- К кому я могу там обратиться? Как мы сможем общаться со специалистами и персоналом?
- Что требуется от меня, чтобы начать лечение?

Вам предоставят по телефону:

 **(+49) 6102 7192872**

или же электронной почтой по адресу:

 **help-ua@kfh.de**

Мы окажем Вам помощь чтобы связаться с филиалами KfH.



## Wir helfen ... ... nierenkranken Menschen aus der Ukraine.

In den bundesweit über 200 KfH-Zentren ([www.kfh.de](http://www.kfh.de)) bieten wir Menschen insbesondere mit Nierenerkrankungen aus dem Staatsgebiet der Ukraine unabhängig von ihrer Nationalität uneingeschränkt folgende ambulante Leistungen an:

- **Dialyse (Hämodialyse und Peritonealdialyse)**
- **Internistisch-nephrologische Sprechstunde**
- **Sprechstunde für Patientinnen und Patienten mit Bluthochdruck**
- **Nachsorge nach einer Nierentransplantation**

Für die umfassende nephrologische Behandlung nierenkranker Kinder und Jugendlicher stehen 17 KfH-Kindernierenzentren zur Verfügung.

Einige KfH-Zentren bieten zudem auch die hausärztliche und allgemeinmedizinische Versorgung an.

Erste Fragen wie zum Beispiel:

- Wo finde ich das nächstgelegene KfH-Zentrum?
- An wen kann ich mich dort wenden? Wie kann ich mich verständigen?
- Was benötige ich für die Behandlung?

beantworten wir Ihnen per Telefon unter:

 **(+49) 6102 7192872**

oder per Mail unter:

 **help-ua@kfh.de**

Gerne unterstützen wir Sie bei der Kontaktaufnahme mit dem entsprechenden KfH-Zentrum.



## We help ... ... people from Ukraine with kidney diseases.

In the more than 200 KfH ([www.kfh.de](http://www.kfh.de)) centers in Germany, we offer the following outpatient services without restriction to people with kidney diseases from the territory of the Ukraine, regardless of their nationality:

- **Dialysis (hemodialysis and peritoneal dialysis)**
- **Internal medicine and nephrological consultation**
- **Consultation for patients with high blood pressure**
- **Follow-up care after a kidney transplant**

For the comprehensive nephrological treatment of children and adolescents with kidney disease there are 17 KfH children kidney centers available.

Some KfH centers also offer family doctor and general medical care.

First questions such as:

- Where can I find the nearest KfH center?
- Who can I contact there? How can we communicate?
- What do I need for the treatment?

we will answer you by phone at:

 **(+49) 6102 7192872**

or by email at:

 **help-ua@kfh.de**

We would be happy to support you in contacting the corresponding KfH center.